

### Zusammenfassung.

Bei einem Rückblick auf die betrachteten Werbemittel des Norddeutschen Lloyd können wir feststellen, daß diese Propaganda einen einheitlichen Stil gefunden hat, ein charakteristisches Gepräge, nach welchem jedes einzelne Werbemittel gestaltet wurde. Die Einheitlichkeit würde noch dadurch unterstrichen werden können, wenn in sämtlichen Reklamemitteln des Norddeutschen Lloyd, in jedem Inserat und in jeder Drucksache ein charakteristisches Werbeschlagwort wiederholt würde, das alle Vorzüge dieser Schifffahrtslinie — (ihre siebenzigjährige Tradition der Sicherheit, Sauberkeit, Bequemlichkeit und Behaglichkeit) — in einem einzigen prägnanten Satz zum Ausdruck bringt. Es sei hier darauf hingewiesen, daß ausländische Verkehrsunternehmungen derartige Werbeschlagworte mit großem Erfolg eingeführt haben.

Sieht man von den wenigen Anregungen eines bewußt kritischen Beurteilers ab, so steht die Propaganda des Norddeutschen Lloyd auf einem künstlerischen und geschmacklichen Niveau, das wohl von keiner einzigen anderen europäischen Schifffahrtslinie übertroffen, wenn überhaupt erreicht wird. Die Propaganda des Norddeutschen Lloyd ist in vollkommener Harmonie mit seinem Wesen, wie dieses auch auf seinen Schiffen zum Ausdruck kommt: solide, gediegen, und was versprochen wird, wird auch gehalten, womöglich sogar noch mehr als versprochen war. Was die Amerikaner seit einigen Jahren verlangen, Wahrhaftigkeit in der Reklame, diese Forderung ist vom Norddeutschen Lloyd schon immer erfüllt worden. Daß jeder Leser dieser Zeilen Gelegenheit haben möge, sich hiervon selbst durch eine Reise mit einem Lloyd-Dampfer zu überzeugen, mit diesem Wunsch und in dieser Hoffnung seien unsere Betrachtungen geschlossen.

propaganda has succeeded in creating a unity of style, a characteristic imprint, according to which each individual piece of propaganda takes its shape.

This uniformity might be still further accentuated if a characteristic advertising slogan were to be employed and repeated in every piece of publicity issued by the North German Lloyd, every advertisement and every piece of printing—a slogan which would unite all the advantages offered by this line—such as its seventy-year-old tradition of security, cleanliness, convenience and comfort) in a single pregnant sentence. We may here call attention to the fact that foreign traffic concerns have used such advertising catchwords with great success.

\*

Apart from these few suggestions offered by a consciously critical observer, it may well be said that the propaganda of the North German Lloyd reaches a standard of art and taste which is not surpassed, and probably not even attained by any other European line. The propaganda of the North German Lloyd is in full harmony with its nature, as this receives expression upon the ships of the line; it is dignified and decorous, and always fulfils its promises, sometimes even more than it has promised. The demand for truthfulness in advertising, which has been set up for some years past by the Americans, has always been fulfilled by the North German Lloyd. We will close these observations with an expression of the hope and the wish that every reader of these lines may have an opportunity of convincing himself of the truth of this assumption by making a journey on a Lloyd steamer on his own account.

Translated by E. T. Scheffauer

